

## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI TITO

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naakataki Pablo otyaantzimirori jiroka, jompiratani Pawa ninatzi. Naaka Jotyaantapirori Jesucristo onkantya joshiritantaiyaari ikaatzi jiyoshiiyitairi Pawa, inkini jiyotairo iroopirotatsiri impinkathatasorintsitairo.

<sup>2</sup> Ari jiyoyitairi iriroriiti inkantaitatyiiro jañaayitai. Irootaki ikajyaakaantakiri pairani Pawa tikiraamintha jiwitsikiro kipatsi. Tii jamatawitantanitzi Pawa.

<sup>3</sup> Okanta jinintapaititaki, joñaagantaka Pawa Owawijaakotantaniri. Iriitaki kantakaantakirori ikinkithatakoitairo jiñaani. Jimatakina naaka iijatzi, jotyaantakina nonkinkithatakaanti.

<sup>4</sup> Iiroka Tito notyaantzini nosankinari. Nokimitakaantzimi tyaaryoomi notomintaimi, atsipatawakaa oshiritaa. Onkamintha inishironkataimi Ashitairi Pawa iijatzi Awinkathariti Jesucristo, Owawijaakotantaniri, onkamintha jitakotaimi, piñiiro pisaiki kamiitha.

### *Jantayitiri antaripiroriiti ipoña jiwariiti*

<sup>5</sup> Iro nookantanakimiri Creta-ki pintampatzikayitanti, pamini antaripiroriiti jiwatirini oshiritachari, iro nokowakaakimiri.

<sup>6</sup> Inkaati jipayitatsini ontzimatyii inkamithashiriti, iiro itzimi iitya kinkithatakowaitashityaarini, kinatani jowiro iina, oshiritani

inkantya jowaiyaniiti itzimikari kankowaitirini piyathari jinatzi, ñaathawaitaniri jinatzi.

<sup>7</sup> Tima iri Pawa jantawaitziniri jiwatziriri oshir-itaniriiti, ontzimatyii jaamaakowintya itzimikari kankotirini kankaapirori jinatzi, kishinkari jinatzi, shinkiryaantzi jinatzi, antantzinkari, oji-ityiiriri iiriikiti jaapithatantzi.

<sup>8</sup> Aña ontzimatyii joimaantaniti ipankoki, jantapiintayitiro kamiithari, kamiitha inkinkishir-itya, tampatzikashiri inkantya, pinkathatasor-intsitaniri, jiñaakotanitya,

<sup>9</sup> tyaaryooshiri inkantya joshirityaawo ñaantsi otzimi jiyotaayiitakiriri, inkini jimatanairo irirori jiyotaantiro tyaaryoopirori, inkini iijatzi jimonkatziyaari kaari yotaantironi tampatzikari.

<sup>10</sup> Tima ojyiki kowatsiri jiñaanaminthatantashiwaityaawo, jiñaawaitashiwaita, jamatawitantzi. Iri antayitakirori jiroka, itashiwaitachari “Totamishitaaniri”.

<sup>11</sup> Ontzimatyii poiyyikairi iiroka jiyotaantayitzi, tima ojyiki ikompitakaaka atziriiti ikaatzi isaikapankotaiyini. Jiyotaantashitawo jirikaiti kaari iroopirotatsiri, apa ikowashitaiyakani jaantyaawo kiriiki.

<sup>12</sup> Tima tzimatsiranki Creta-jatzi kamantan-itaniritatsiri, ikantakiranki: “maawoni Creta-jatzi, thiiyinkari ninatzi, kaaripirori, pirantziiti niyawairintzi”.

<sup>13</sup> Imapiro jiroka ikantakiri. Irootaki pish-intsithatantyaariri iiroka, inkini inkimisantaitiro tampatzikari,

<sup>14</sup> ari onkantya jowajyaantantyaawori ikimisantapiintziro ikinkithatashitari Judá-

mirinkaiti, tima ishintsithatantaki jirikaiti jowajyaantaitiro tyaaryoori.

<sup>15</sup> Irootaki akantapiintziri: Apaani kitishiritaintsiri, tikaatsi iitya owaaripiroshiritirini onkantawitatya iiorika ipinkawaitzi. Iriima apaani thainkashiriri, kaaripiroshiritatsiri, tikaatsi iitya kitishiritakairini onkantawitatya impinkawaiwitya. Tima aritaki owaaripiroshiritawaitaka.

<sup>16</sup> Inaajaantzi jiyotakotairi Pawa. Iro kantacha, okaatzi jantayitziri, iro oñaagantzirori tii jiyotakotairi, aña Pawa ojyiki ipinkimatataikiri jirika. Tima ipiyathatapiintakari iijatzzi jirika, tikaachaa-jaini apaani kamiithari jantiri.

## 2

### *Jiyotaantaitziro Kamiithari Ñaantsi*

<sup>1</sup> Irooma iiroka, okowatya piyotaantairo okaatzi tampatzikatatsiri, jiroka okantakota:

<sup>2</sup> Kimpoyaawaini inkantaiya antaripiroriiti, impinkathatakaantya, inkinkishiritakotiro kamiithaini jantayitiri, jothotyiro inkimisantai, jítakotantai, inkisashiwainitaiya.

<sup>3</sup> Ari onkimityaari iijatzzi tsinani antawopiroriiti, opinkathatasorintsitantai, iiro okinkithatakotantashiwaita, iiro oshinkitapiintayita. Aña ontzimatyii iyotaantayitairo okaatzi kamiithayitatsiri,

<sup>4</sup> onkini ominthashiritakaayityaawo mainawoiti aapatziyaari oimi, iijatzzi onkimitairi owaiyaniiti,

<sup>5</sup> onkinkishiritakotyaawo kamiithaini antayitiri, kitishiri onkantya, antawairyanto, pinkatha

owiri oimiiti. Aririka omayitanairo jiroka, iiro ithainkawaitaitziro iñaani Pawa.

<sup>6</sup> Ari inkimitanaiyaari iijatzi mainariiti, ontzimatyyii inkinkishiritakoyitaiyaawo kamiithaini jantayitiri.

<sup>7</sup> Irooma iiroka, pinkinkishiritya piyotaantairo tampatzikari, iro piñaantyaawori impinkathawintaitimiro pantayitakiri, ari jimatakoyiitanaimiro.

<sup>8</sup> Ari onkantya iiro itzimanta kijyimawintimironi pikantayitzi, aña pashiwinta inkantya kinkishiriwitachari inkantakotashitimi.

<sup>9</sup> Ontzimatyyii pishintsithayitairi ompirataari iiro ipiyathawaitari ompiratariri, aña jaminam-inati jaapatziyaityaari, iiro jiñaanaminthatziri aririka jompiratyaari,

<sup>10</sup> iiro ikoshiniintzi kapichiini, aña ontzimatyyii joñaagantiro kamiithatatsiri jamiintaityaari. Irootaki jiñaitantyaawori owanaa okamiithapirotoatzi jiyotaantaitziro iñaani Owawijaakotairi Pawa.

<sup>11</sup> Tima Pawa joñaagayitairo owanaa inishironkayitai, iriitaki matironi jawijakoshiriyitaimi maawoni atziriiti.

<sup>12</sup> Iriitaki yotakaayitairori owajyaantantaawori athainkatasorintsitantzi, iijatzi okaatzi anintashiritziri. Aña kimpoyaawaini ankantya iroñaaka, tampatzikashiri anaty, apinkathatasorintsintai,

<sup>13</sup> aminawooki owairi oyaakoniintani. Tima irootaatsi inkoñaatai Jesucristo, iriitaki amaironi jowaniinkawo Owawijaakotairi, Pawa.

<sup>14</sup> Iriitaki Jesucristo shinitashitainchari apaniroini jowamaitiri. Tima ikowatzi

impinawintairo okaatzi akaaripiroshiriyitaki. Iro ikowairi inkitishiritakaayitai, onkantantyaari jashiyitai irirori, ayimaniinta ankantya antayitairo kamiithari.

<sup>15</sup> Irooyitaki jiroka, piyotaantayitairi. Pishintsithatantiro. Iro pinkaminaantyaariri. Iirokatakai jowaitaki pimonkaatakaantiro jiroka, ontzimatyii jantayitiro onkaati pinkantantiri.

### 3

#### *Inishironka owamiithashiritairi*

<sup>1</sup> Ontzimatyii pinkinkishiritakaapiintiri janta kimisantzinkariiti ipinkathayitairi pinkathariwintantatsiri pinampiki, iijatzi inkimitairi jiwariiti. Iiro ipiyathanitanta. Ayimaniinta inkantayitya jantayitanairo kamiithari.

<sup>2</sup> Iiro ikijyimatanaari pashini, iiro jiñaanaminthatantashiwaita. Aña itakotantani inkantya, tsinampashiri jinatyi iijatzi.

<sup>3</sup> Pairani tzimatsi akantayiwita aakaiti, ama-sontzishiriwaitzi, apiyathawaiyita, tzipinashiri anayitzi, antayitziro añaamatashitari, iijatzi okaatzi anintakaashiyitari, owaaripirotopiintakiri pashini ajyininka, anintakoyitantziro oiyitarika, amanintashiritantzi, akisaniintawakaayita.

<sup>4</sup> Iro kantacha imatakaranki inishironkayitai Owawijaakotairi Pawa, jitakoyitaari maawoni atziriiti,

<sup>5</sup> ari jowawijaakoshiriyitairi. Iro kantacha tzimatsi oita jantantakawori, tii aakatajaantaki antashityaawoni apaniroini akamiithashiriyitai.

Aña inishironkamachiitakai irirori. Ikimitakaan-takiro iri kiwayitainimi, kimiwaitaka owakiraami intzimakaayitai Tasorintsinkantsi.

<sup>6</sup> Tima okaatzi jantzimoyitairi Owawijaakotairi Jesucristo, iriitaki Pawa kantakaawori, jotyaa-nakairi Tasorintsinkantsi itsipashiripirowaitai okimiwaitakawo isakopirowaitakairimi.

<sup>7</sup> Iro jantantakawori jiroka inkini añaayitiro ika-jyaakaayitakairi, ari añaampiyaawo iroñaaka ari-taki ankantaitatyaani añaayitai. Aritaki okanta, irootaki ikimitakaan-tairi kamiithashiri anatz, tima nishironkatantaniri jinatzi irirori.

<sup>8</sup> Imapiro inatzi jiroka okaatzi nokantakimiri. Irootaki nokowantari piyotaayitairi ikaatzi awintaanaariri Pawa piyotakotanairo iiroka okowapirotatya jiroka, inkini jantapiintayi-tanairo kamiithayitatsiri. Imapiro okamiithataki jiroka, owanaa jinintaityaawo.

<sup>9</sup> Irooma aririka iñaanawintawakaashityaawo tsika ikantakota itzimantayitakari pairani itakaantawori, iiro pimatsitawo iiroka posatikasatikawaitya, tikaatsi oitya, aminaantsi inatzi. Ari pinkimityaari iijatzi aririka iñaanawintawakaatsityaawo tsika okantakota Ikantakaan-taitani.

<sup>10</sup> Intzimirika owashiñaironi jiyotaantiro tyaaryoori ñaantsi niyotaantakiri pairani, iro ompoñaantyaari jowajyaantakairi oshiriwi-tanainchari, pinkaminaathatiri. Iikirorika jiyaatakaatyiro, papiitiri pinkaminairi. Iikirorika jiyaatakaatyiro iiro pishinitainiri jiyotaantai.

<sup>11</sup> Tima jiyotaitakiri jirika ipiyaatya,

ikaaripiroshiriwaitaati.  
jiyakawintawaita.

Apaniroini

*Apaniroini ikantaitziri Tito*

<sup>12</sup> Notyaantatyimiri Artemas. Iirorika notyaantzimiri irirori, kimitaka iri notyaantimi Tíquico. Aririka jariitatya pisaiki iiroka, nokowi pimpoki iiroka pintonkiyotina Nicópolis-ki. Ari nokowiri naaka nontyaawontsitakotiri janta.

<sup>13</sup> Iriima Zenas yotakopirotzirori ikantakaan-taitziri, ipoña Apolos, aririka impokimatanaki irirori, pimpawakiri paawiyiri iiroka, inkajyaakaiyaari impokanakirika.

<sup>14</sup> Tima maawoni aakaiti, iiro asaikashiwaitanta, ontzimatyii anishironkatiri kowityaani-intawaitatsiri.

*Iwiyaantawori withataantsi ipoña tasonkawintaantsi*

<sup>15</sup> maawoni jiwithatzimi tsipayitakinari jaka. Nokowi iijatzi naaka piwithatinari oshiriyitachari janta ikaatzi itakotanari. ¡Onkamintha inishironkayitaimi maawoni iirokaiti janta! Ari onkantyaari.

**KAMIITHARI ÑAANTSI**  
**New Testament in Ajjíninka Apurucayali**  
**(PE:cpc:Ajjíninka Apurucayali)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ajjíninka Apurucayali

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ajjíninka Apurucayali [cpc], Peru

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ajjíninka Apurucayali

**© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 30 Dec 2021

f6359b3a-1ee9-58fb-a9df-96f6fcc0ffa5